



**INFORME DE MERCADO
DE
POROTO MUNG, ADZUKI, POROTO
ALUBIA, ARVEJA Y MAIZ
EN SINGAPUR**

Embajada Argentina
Sección Económica y Comercial
Singapur
Febrero 2018

1. Consideraciones generales

El presente informe tiene como objetivo analizar el mercado para la importación y distribución de los siguientes productos y posiciones arancelarias en Singapur:

- Poroto Mung NCM (Posición arancelaria 0713.31.90.900N)
- Adzuki NCM (Posición arancelaria 0713.32.900Y)
- Poroto Alubia NCM (Posición arancelaria 0713.33)
- Arveja NCM (Posición arancelaria 0713.10)
- Maíz (Posición arancelaria 1005.90.10)

2. Clasificación Aduanera y Tratamiento Arancelario

En Singapur, la agencia de fronteras, Singapore Customs, ejerce el control de todos los bienes y personas que ingresan al país.

La clasificación de bienes para su importación al territorio de Singapur se rige por el esquema arancelario armonizado de Singapur - Singapore Trade Classification, Customs & Excise Duties (STCCED).

El código de mercancías armonizado consta de 8 dígitos y utiliza la misma nomenclatura arancelaria armonizada de la ASEAN (AHTN).

A diferencia del argentino, el Sistema Armonizado de Singapur no subclasifica más allá de 8 dígitos algunos productos. Este es el caso del Poroto Mung NCM (posición arancelaria argentina 0713.31.90.900N), que Singapur clasifica como 0713.31.90 – Beans of species *Vigna mungo* (L.) Hepper or *Vigna radiata* (L.) Wilczek: Others. Igualmente, el Adzuki NCM (posición arancelaria argentina 0713.32.900Y), que Singapur clasifica como 0713.32.90 Small red (Adzuki) beans (*Phaseolus* or *Vigna angularis*): Others.

Como sucede en otros países, se registran con frecuencia casos en los que un producto de importación puede ser clasificado en más de una posición. Cuando un producto ingresa a Singapur deben completarse los documentos necesarios con el objetivo de que la aduana le asigne un valor tentativo y proceda a su clasificación.

Por lo general, todos los bienes que se importan en Singapur están exentos del pago de aranceles a menos que estén específicamente sujetos a aranceles especiales, como en el caso de las bebidas alcohólicas.

En el siguiente enlace es posible consultar toda la información relacionada con la importación de bienes a Singapur:

<https://www.customs.gov.sg/businesses/importing-goods/quick-guide-for-importers>

Para conocer la lista de bienes sujetos a aranceles especiales, y su tratamiento, es posible visitar el siguiente enlace:

<https://www.customs.gov.sg/businesses/valuation-duties-taxes--fees/duties-and-dutiable-goods/list-of-dutiable-goods>.

Todos los productos que se encuentran en las posiciones arancelarias materia del presente informe tienen arancel 0% para su importación a Singapur.

3. Requisitos de Ingreso

Organismo Sanitario de Singapur y enlaces destacados

En Singapur, la responsabilidad para regular sobre productos alimentarios recae en la Agri-Food & Veterinary Authority of Singapore (AVA).

Todos los alimentos que ingresan a Singapur deben cumplir los requerimientos aprobados por el AVA.

Se sugiere visitar los siguientes enlaces dentro del sitio general del AVA para más información:

Sitio oficial del AVA:

www.ava.gov.sg

Requisitos de importación y procedimientos correspondientes al sector alimentos y bebidas:

<https://www.ava.gov.sg/explore-by-sections/food/bringing-food-into-singapore-and-exporting/commercial-food-imports>

Una vez en el sitio, seleccione “Processed Food & Appliances”, ya que el AVA clasifica a todos los productos analizados en este informe en dicha categoría.

4. Requisitos de etiquetado y empaque

En el caso de que los productos lleguen a Singapur pre-ensados, se deben seguir las normas de AVA sobre etiquetado y empaque de alimentos.

Los exportadores deben asegurarse de que sus productos pre-ensados estén etiquetados correctamente antes de ser importados y distribuidos en Singapur.

Las normas sobre etiquetado y empaque que establece el AVA pueden consultarse en el siguiente enlace:

<https://www.ava.gov.sg/explore-by-sections/food/labelling-packaging-information/labelling-guidelines-for-food-importers-manufacturers>.

5. Cultivos modificados genéticamente

Las empresas de Singapur que desean solicitar la importación de cultivos GM como alimentos o ingredientes alimenticios deben presentar una propuesta al Comité Asesor de Modificación Genética de Singapur (GMAC) para la evaluación de seguridad antes de importar.

Después de que el GMAC haya completado la evaluación y haya respaldado la aplicación, el AVA considerará las recomendaciones del GMAC y realizará una evaluación de seguridad adicional sobre el cultivo GM.

En el siguiente enlace está disponible la lista de cultivos genéticamente modificados aprobados para su uso como alimento o como ingredientes alimentarios en Singapur:

<https://www.ava.gov.sg/docs/default-source/tools-and-resources/resources-for-businesses/list-of-approved-gm-crops.pdf>

6. Otras recomendaciones

Aditivos alimentarios e ingredientes

Antes de importar cualquier alimento o producto alimenticio, debe asegurarse de que todos los aditivos alimentarios e ingredientes incluidos estén permitidos según los Reglamentos de Alimentos de AVA.

Para más información, visitar:

<https://www.ava.gov.sg/explore-by-sections/food/bringing-food-into-singapore-and-exporting/commercial-food-imports>

Una vez en el sitio, seleccione “Food Additives & Ingredients”.

En el siguiente enlace puede encontrar el listado de los aditivos e ingredientes permitidos por la normativa de alimentos de Singapur.

https://www.ava.gov.sg/docs/default-source/tools-and-resources/resources-for-businesses/foodadditivesunderfr_inclnewadditivesunderfdamdtre.pdf

7. Importaciones del producto

En los siguientes cuadros se detallan las importaciones de Singapur de los productos analizados en este informe.

Lista general de los productos importados por Singapur

Unidad : Miles Dólar Americano

Código	Descripción del producto	2012	2013	2014	2015	2016	Ene-Ago 2016	Ene-Ago 2017
10059010	Maíz sin moler usado para palomitas de maíz	623	808	635	457	638	396	373
07133190	Poroto mung L) wilczek secas sin sembrar	3.478	3.724	4.341	5.803	5.124	3.470	3.316
07132900Y	Adzuki NCM	1.154	1.037	1.680	1.574	1.435	983	734
071333	Poroto alubia	784	578	688	840	774	514	556
071310	Arveja NCM	603	429	598	406	1149	663	521

Fuentes: Cálculos del CCI basados en estadísticas de IE Singapore.

Importaciones de MAÍZ según origen

Producto: 10059010 Maíz sin moler usado para palomitas de maíz

Unidad : miles Dólar Americano

Exportadores	2012	2013	2014	2015	2016	Participación del Mercado	Ene-Ago 2016	Ene-Ago 2017
Mundo	623	808	635	457	638	100,0%	396	373
Estados Unidos de América	514	612	362	332	390	61,1%	233	199
Sudafrica	76	143	92	65	117	18,3%	83	121
Corea, República de	0	0	0	15	43	6,7%	43	10
Malasia	7	5	29	16	35	5,5%	25	21
China	0	0	0	0	16	2,5%	3	1
Taipei Chino	4	0	75	0	13	2,0%	0	0
Alemania	1	7	8	5	9	1,4%	7	6
Canadá	0	0	1	0	5	0,8%	0	0
Tailandia	0	2	5	4	3	0,5%	0	0
Turquía	1	2	0	2	2	0,3%	2	1
Australia	12	3	5	0	2	0,3%	0	4
Dinamarca	0	3	3	2	1	0,2%	1	2
Reino Unido	1	2	10	1	1	0,2%	1	2
Países Bajos	0	0	0	0	1	0,2%	0	0
Japón	0	0	0	0	1	0,2%	0	0
India	0	1	2	1	1	0,2%	1	0
Filipinas	0	0	0	11	0	0,0%	0	0
Polonia	0	25	0	0	0	0,0%	0	0
Hong Kong, China	0	0	7	0	0	0,0%	0	0
Hungría	0	0	0	3	0	0,0%	0	1
Argentina	8	5	37	0	0	0,0%	0	0

Fuentes: Cálculos del CCI basados en estadísticas de IE Singapore.

Importaciones de POROTO MUNG de Singapur por Países

Producto: 07133190 L) wilczek secas sin sembrar

Unidad : miles Dólar Americano

	Exportadores	2012	2013	2014	2015	2016	Participación del Mercado	Ene-Ago 2016	Ene-Ago 2017
	Mundo	3.478	3.724	4.341	5.803	5.124	100,0%	3.470	3.316
1	Myanmar	1.969	1.816	1.978	2.445	2.838	55,4%	1.877	1.932
2	Tailandia	1.120	1.421	1.365	1.713	1.334	26,0%	948	893
3	Australia	293	303	610	1.480	505	9,9%	397	389
4	India	29	26	42	106	114	2,2%	67	50
5	Bangladesh	0	0	0	0	88	1,7%	88	0
6	Uzbekistán	0	0	0	0	82	1,6%	0	0
7	China	12	47	11	15	70	1,4%	47	10
8	Malasia	32	22	44	25	44	0,9%	30	24
9	Madagascar	0	0	0	0	32	0,6%	0	0
10	Indonesia	0	0	252	7	11	0,2%	10	21
11	Reino Unido	3	7	9	7	5	0,1%	4	0
12	Japón	0	0	0	0	1	0,0%	0	0
13	Taipei Chino	0	0	0	2	1	0,0%	0	0
14	Países Bajos	0	0	0	2	0	0,0%	0	0
15	Viet Nam	0	0	0	0	0	0,0%	0	0
16	Corea, República de	0	0	0	0	0	0,0%	0	0
17	México	11	0	0	0	0	0,0%	0	0
18	Alemania	0	0	5	0	0	0,0%	0	0
19	Hong Kong, China	0	1	0	0	0	0,0%	0	0
20	Canadá	0	14	6	0	0	0,0%	0	0
21	Bolivia, Estado Plurinacional de	0	0	5	0	0	0,0%	0	0
22	Tanzanía, República Unida de	0	58	0	0	0	0,0%	0	0
23	Estados Unidos de América	9	10	10	0	0	0,0%	0	0
24	Emiratos Árabes Unidos	0	0	3	0	0	0,0%	0	0

Fuentes: Cálculos del CCI basados en estadísticas de IE Singapore.

Importaciones de ADZUKI de Singapur por Países

Producto: 07133290 Otras judías "porotos, alubias, frijoles, fréjoles " rojos pequeños secos sin incluir siembra

Unidad : miles Dólar Americano

	Exportadores	2012	2013	2014	2015	2016	Participación del Mercado	Ene-Ago 2016	Ene-Ago 2017
	Mundo	1.154	1.037	1.680	1.574	1.435	100%	983	734
1	China	998	896	1.428	1.340	1.197	83,4%	822	657
2	Taipei Chino	20	89	97	100	110	7,7%	72	27
3	Australia	43	0	98	77	90	6,3%	62	27
4	Japón	17	8	10	10	16	1,1%	9	9
5	Malasia	8	11	12	11	14	1,0%	10	11
6	Tailandia	0	1	22	19	5	0,3%	5	4
7	Estados Unidos de América	4	3	2	6	1	0,1%	0	0
8	Italia	2	2	0	0	1	0,1%	0	0
9	Corea, República de	0	0	0	0	1	0,1%	0	0
10	Myanmar	2	14	4	5	1	0,1%	0	0
11	Sri Lanka	15	0	0	0	0	0,0%	0	0
12	Hong Kong, China	1	9	1	1	0	0,0%	0	0
13	Indonesia	0	0	0	0	0	0,0%	0	0
14	India	1	0	2	0	0	0,0%	0	0
15	Viet Nam	2	5	3	2	0	0,0%	0	0
16	Emiratos Árabes Unidos	42	0	0	3	0	0,0%	0	0

Fuentes: Cálculos del CCI basados en estadísticas de IE Singapore.

Importaciones de POROTO ALUBIA de Singapur por Países

Producto: 071333 Judías "porotos, alubias, frijoles, fréjoles" común "Phaseolus vulgaris", seca y desvainada, aunque estén mondada o partida

Unidad : miles Dólar Americano

	Exportadores	2012	2013	2014	2015	2016	Participación del Mercado	Ene-Ago 2016	Ene-Ago 2017
	Mundo	784	578	688	840	774	100%	514	556
1	India	77	38	137	222	238	30,7%	135	159
2	Myanmar	182	178	97	69	98	12,7%	67	61
3	China	63	50	28	84	89	11,5%	69	51
4	Estados Unidos de América	65	132	81	104	89	11,5%	80	92
5	Malawi	109	55	54	88	85	11,0%	50	34
6	Italia	28	35	44	94	42	5,4%	31	30
7	Tailandia	35	16	49	24	27	3,5%	19	23
8	Turquía	0	3	40	31	24	3,1%	22	31
9	Malasia	39	23	14	29	19	2,5%	11	10
10	Madagascar	17	0	0	0	17	2,2%	0	20
11	Taipei Chino	15	6	16	21	16	2,1%	16	8
12	Japón	2	2	9	56	15	1,9%	6	5
13	Reino Unido	3	6	0	4	5	0,6%	2	0
14	Canadá	0	3	3	6	3	0,4%	3	0
15	Alemania	0	0	0	0	3	0,4%	3	0
16	Países Bajos	7	9	13	6	3	0,4%	1	2
17	Australia	0	0	0	1	1	0,1%	1	0
18	Emiratos Árabes Unidos	72	4	0	0	0	0,0%	0	0
19	Argentina	0	0	0	1	0	0,0%	0	0
20	Brasil	0	0	3	0	0	0,0%	0	0
21	Camboya	1	0	0	0	0	0,0%	0	0
22	Etiopía	5	2	7	0	0	0,0%	0	0
23	Francia	0	0	5	0	0	0,0%	0	0
24	Grecia	0	0	2	0	0	0,0%	0	16
25	Indonesia	0	0	0	0	0	0,0%	0	6
26	Kazajstán	0	1	0	0	0	0,0%	0	0
27	Perú	38	2	85	0	0	0,0%	0	0
28	Viet Nam	0	3	2	0	0	0,0%	0	0
29	España	25	9	1	0	0	0,0%	0	0

Fuentes: Cálculos del CCI basados en estadísticas de IE Singapore desde enero de 2016.

Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE hasta enero de 2016.

Importaciones de ARVEJAS de Singapur por Países

Producto: 071310 Guisantes "arvejas, chícharos" "Pisum sativum", secos, desvainados, aunque estén mondados o partidos

Unidad : miles Dólar Americano

	Exportadores	2012	2013	2014	2015	2016	Participación del Mercado	Ene-Ago 2016	Ene-Ago 2017
	Mundo	603	429	598	406	1149	100%	663	521
1	China	17	10	1	15	231	20,1%	159	25
2	India	22	6	104	9	190	16,5%	51	143
3	Australia	16	64	50	63	147	12,8%	105	102
4	Nueva Zelandia	38	37	96	157	110	9,6%	68	0
5	Myanmar	44	11	19	14	108	9,4%	108	12
6	Estados Unidos de América	22	26	31	7	99	8,6%	21	8
7	Malasia	238	42	81	26	95	8,3%	69	11
8	Emiratos Árabes Unidos	113	82	32	18	58	5,0%	21	137
9	Reino Unido	64	115	142	41	43	3,7%	24	36
10	Canadá	2	15	31	42	25	2,2%	14	0
11	Taipei Chino	1	1	0	1	16	1,4%	0	0
12	Francia	2	3	4	4	12	1,0%	11	4
13	Japón	0	0	0	1	6	0,5%	4	1
14	Italia	6	12	3	6	3	0,3%	2	2
15	Grecia	0	0	0	0	2	0,2%	1	3
16	Viet Nam	0	0	0	0	2	0,2%	2	0
17	Hong Kong, China	1	3	2	2	1	0,1%	1	0
18	Países Bajos	0	0	0	0	1	0,1%	0	1
19	Corea, República de	0	0	0	0	0	0,0%	0	0
20	Otros Africa	0	0	0	0	0	0,0%	0	0
21	Uzbekistán	0	0	0	0	0	0,0%	0	0
22	Argentina	12	0	0	0	0	0,0%	0	0
23	Bangladesh	0	1	0	0	0	0,0%	0	0
24	Sri Lanka	0	0	0	0	0	0,0%	0	0
25	Dinamarca	3	0	0	0	0	0,0%	0	0
26	Alemania	0	0	0	0	0	0,0%	0	2

Fuentes: Cálculos del CCI basados en estadísticas de IE Singapore desde enero de 2016.

Cálculos del CCI basados en estadísticas de UN COMTRADE hasta enero de 2016.

Fuentes: Cálculos del CCI basados en estadísticas de IE Singapore.

Importaciones de Singapur de Maíz, Poroto Mung, Azuki, Poroto Alubia y Arvejas con origen Argentina de 2012 a Agosto 2017

Unidad : Dólar Americano

Código	Descripción	2012	2013	2014	2015	2016	Ene-Ago 2016	Ene-Ago 2017
10059010	Maíz sin moler usado para palomitas de maíz	8.000	5.000	37.000	0	0	0	0
07133190	Poroto Mung L) wilczek secas sin sembrar	0	0	0	0	0	0	0
07133290	Adzuki	0	0	0	0	0	0	0
071333	Poroto Alubia secas sin sembrar	0	0	0	1.000	0	0	0
071310	Arvejas	12.000	0	0	0	0	0	0

Fuentes: Cálculos del CCI basados en estadísticas de IE Singapore.

9. Acceso al mercado, cadenas de distribución y hábitos de consumo

La cadena comercial y logística en Singapur es avanzada, y las regulaciones y entradas de productos son relativamente sencillas.

En cuanto a los volúmenes, solo algunos importadores pueden realizar compras del tamaño de un contenedor, siendo la regla habitual la distribución en pequeñas cantidades.

Los principales canales de distribución son los importadores, distribuidores, mayoristas, supermercados, supermercados online, empresas de catering tradicional y marítimo, restaurantes, hoteles, tiendas especializadas, y tiendas de conveniencia.

Si bien casi todos se abastecen principalmente de los importadores y distribuidores locales, las cadenas de supermercados e hipermercados y algunas cadenas de tiendas especializadas pueden importar también directamente del productor.

El supermercado más grande es NTUC, el cual controla las cadenas Fairprice Supermarket, Fairprice Xtra y Fairprice Fitness, cubriendo desde la clase baja hasta la clase alta y comunidad de extranjeros.

En tamaño y cuota de mercado le sigue la cadena de Dairy Farm, que opera a través de las marcas Cold Storage, Giant, Market Place y Jasons.

Finalmente, entre las cadenas pequeñas que satisfacen clases sociales con menor poder adquisitivo se destacan Sheng Sion, Mustafá y Prime Supermarket.

En cuanto a los supermercados que operan exclusivamente online, se destaca la marca Redmart.

Con respecto al mercado y a los hábitos de consumo de los productos que son objetivo del presente informe, a partir de lo estudiado y analizado en el desarrollo del mismo, es posible mencionar las siguientes particularidades:

- Porotos Mung: el mercado es pequeño y controlado por pocos distribuidores. Estos productos se importan principalmente de Myanmar y Tailandia. Los consumidores de estos productos suelen adquirirlos en supermercados y retailers especializados. También son adquiridos por los restaurantes como insumo para sus preparaciones.

- Adzuki: el mercado local también es pequeño y se encuentra controlado por pocos distribuidores, quienes importan mayoritariamente de China. Este producto puede ser adquirido por los consumidores a través de algunos supermercados tradicionales y online, y por restaurantes como insumo, por distribuidores locales.

- Poroto alubia: Este mercado está más distribuido, siendo los principales suministradores de este productos: India 30%, Myanmar 12%, China 11%, Estados Unidos de América 11%,

Malawi 11%. Los principales canales de adquisición de estos productos para los consumidores son supermercados y retailers especializados. También son adquiridos por los restaurantes como insumo para sus preparaciones.

- Arveja: el mercado local también es pequeño aunque está más distribuido. China, India y Australia son los principales suministradores de este producto. Los principales canales de distribución son las ventas minoristas en supermercado y tiendas especializada para consumidores finales y a través de distribuidores para supermercados.

- Maíz: en este caso, el mercado es el más limitado de todos los productos analizados. Existen muy pocas empresas importadoras, las cuales lo utilizan como insumo para la producción de *popcorn*. También es posible encontrarlo, aunque en menor medida, en algunos supermercados.

10. Importadores, distribuidores, traders y retailers

Se brinda a continuación una lista de compradores potenciales de los productos objeto del presente informe con sus correspondientes datos de contacto:

DASHMESH SINGAPORE PTE LTD

19 Loyang Way, #03-23, Changi Logistics

Centre, Singapore 508724

(+65) 6272 9921

www.dashmesh.com.sg

Sr. Kiran, Purchasing Manager

kiran@dashmesh.com.sg

SENG HONG CO PTE LTD

100G Pasir Panjang Road, #07-27 Interlocal
Centre, Singapore 118523

(+65) 6535 4888

www.senghong.com

Sr. Kenny Seah, General Manager

kennyseak@senghong.com

SENGKANG IMPORT & EXPORT PTE LTD

10 Woodlands Link, Singapore 738736

(+65) 6481 7333

www.sengkanggrp.com

Sr. Tay, General Manager

sk@sengkanggrp.com.sg

TECK SANG PTE LTD

10 & 11 Hongkong Street, Singapore
059654

(+65) 6533 1133

www.tecksang.com

Sr. Chung, Purchasing Manager

overseas@tecksang.com

**GOLDEN LAND BUSINESS ENTERPRISE PTE
LTD**

No.9 Bukit Batok Central Link, #20-01 The
Jade, 658074, Singapore

(+65) 6515 0105

<https://golden-land.fuzing.com/>

Sra. Michelle Than, Director

STRAITS UNION HOLDING PTE LTD

2, Kallang Pudding Road, Unit 02-08,
Mactech Building, Singapore 349307
(+65) 6741 2235

www.straitsunion.com

Sr. Elaine Chan, Executive Director
syakila.kamsin@straitsunion.com.sg
(Executive Assistant)

REDMART LIMITED

6 Fishery Port Road, Level 7, Singapore,
619747

M (+65) 9618 1705 / T (+65) 62612284

www.redmart.com

Sr. Gildas Chambrelan, Import&private
label Director, CEO Y CO-FOUNDER
gildas@redmart.com

PHONN HUAT PTE LTD (REDMAN)

231A Pandan Loop Singapore 128419
(+65) 6741 2235

www.phoonhuat.com

Sr. Hui Ching, Purchasing
huiching@phoonhuat.com

GOLDEN CHAMP PTE LTD

25 Link Road Singapore 619038
(+65) 6278 2282

Sr. Pee Kee Poh, Managing Director
gochamp@goldenchamp.com.sg

FU ZHONG HUA PTE LTD

1 Bukit Batok Crescent, #07-54 WCEGA
Plaza, Singapore 658064

(+65) 6278 2282

<http://fzh.com.sg>

Srta. Sandy Yeow, Managing Director

sandyyeow@fzh.com.sg

GIN HIN LEE PTE LTD (BAKE KING)

171 Kampong Ampat, Singapore 368330

(+65) 6288 7377

www.bakeking.com.sg

Srta. Theresa Tan, Director

info@bakeking.com.sg

PRIMA LIMITED PTE LTD

201 Keppel Road, Level 5 Office Block,
Singapore 099419

(+65) 6277 7746

www.primaflour.com

Sr. Derrick Tan, Purchasing Manager

derrick.tan@prima.com.sg

FAIRPRICE

1 Joo Koon Circle, #13-01 FairPrice Hub,
Singapore 629117

www.fairprice.com.sg

Srta. Sammi Loa, Director Imports

sammi.loa@fairprice.com.sg

ESMAIL & AHMED BROTHERS PTE LTD

217 Henderson Rd, #04-06, Henderson
Industrial Park, Singapore 159555

www.eabros.com

(+65) 6532 4132

Sr. Daniel Khatri, Export Manager

danielsales@eabros.com

SAYEEDMUHAMMAD & SONS TRADERS

PTE LTD

35 Hongkong St, Singapore 059674

www.sayedmuhammad.com.sg

(+65) 9270 0097

Sr. Najib Saman, Manager

najib@sayedmuhammad.com